

1. Jedinečný identifikační kód výrobku HELIA F
 Typ, série nebo sériové číslo nebo jakýkoli jiný prvek umožňující identifikaci stavebních výrobků 1a
2. Zamýšlené použití nebo zamýšlená použití stavebního výrobku v souladu s příslušnou harmonizovanou technickou specifikací Výrobek pro vytápění prostorů v obytných budovách bez ohřevu vody.
3. Jméno, firma nebo registrovaná obchodní známka a kontaktní adresa výrobce **ROMOTOP spol. s r.o.**
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4. Zplnomocněný zástupce **ROMOTOP spol. s r.o.**
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. Systém / systémy pro posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebních výrobků 3
- Protokol o posouzení vlastností stavebního výrobku 1015-CPR-30-13202 / 2016-07-25
 Číslo zkušební protokolu 30-13202-T / 2016-07-15
 Zkušebna NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
6. Harmonizovaná technická specifikace EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
- Ecodesign
 BlmSchV2
 DIN+
 DIBt
 15a B-VG 2015
 EN 16510

7. Deklarované vlastnosti výrobku

| Kód výrobku | Rozměry (mm) | | | Jmenovitý výkon (kW) | Jmenovitý výkon teplovodního výměníku (kW) | Spotřeba paliva (kg/h) | Průměr kouřovodu (mm) | Provozní tah (Pa) |
|-------------|--------------|-------|---------|----------------------|--|------------------------|-----------------------|-------------------|
| | Výška | Šířka | Hloubka | | | | | |
| HELIA F | 1412 | 722 | 461 | 4,8 | --- | 1,39 | 150 | 10 |

Požární bezpečnost

Splněno

Vzdálenost od hořlavých materiálů

| | | |
|---|-----|----|
| Zadní (d _R) | 100 | mm |
| Čelní (d _F) | 800 | mm |
| Čelní k podlaze (d _F) | --- | mm |
| Boční (d _S) | 100 | mm |
| Boční se sklem (d _{S1}) | --- | mm |
| Boční – výklenek (d _{S2}) | --- | mm |
| Boční – umístění 45° (d _{S3}) | --- | mm |
| Od stropu (d _C) | 800 | mm |

Reakce na oheň

A1 podle EN 13501-1

Riziko vypadnutí hořícího paliva

Splněno

 Emise spalin (CO ve spalinách při O₂ = 13 %)

 0,0800
1000 %
mg/Nm³

Únik nebezpečných látek

NPD

Teplota povrchu

Splněno

Elektrická bezpečnost

Nemí relevantní

Čistitelnost

Splněno

Maximální provozní přetlak

 Nemí relevantní bar

Teplota spalin při jmenovitém tepelném výkonu

 235 °C

Průměrná teplota spalin za hrdlem při jmenovitém tepelném výkonu

 275 °C

Mechanická odolnost vůči zatížení kouřovodem

Nemí relevantní

Tepelný výkon | Energetická účinnost
Splněno

Jmenovitý tepelný výkon

 4,8 kW

Tepelný tok do prostoru

 4,8 kW

Tepelný tok na straně vody

 Nemí relevantní kW

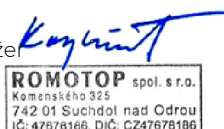
Účinnost

 η 83,6 %

*) „NPD“ (No Performance Determined), pokud není uvedena žádná vlastnost

8. Vlastnosti výše uvedeného výrobku jsou ve shodě se souborem deklarovaných vlastností. Toto prohlášení o vlastnostech se v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného výše.

Vlastnosti výrobku(ů) uvedeného v bodě 1 a 2 jsou ve shodě s vlastnostmi uvedenými v bodě 7.

 Ing. Vladimír Krajiček
 Produktový a inovační manažer

 Zpracováno za výrobce a jeho jménem:
 Mgr. Ondřej Šuba
 Technik

1. Jedinečný identifikačný kód typu výrobku
Typ, séria, sériové číslo alebo akýkoľvek iný prvok umožňujúci identifikáciu stavebných výrobkov HELIA F
1a
-
2. Zamýšľané použitie alebo zamýšľané použitia stavebného výrobku v súlade s príslušnou harmonizovanou technickou špecifikáciou Výrobok pre vykurovanie priestorov v obytných budovách bez ohrevu vody.
-
3. Meno, firma alebo registrovaná obchodná známka a kontaktná adresa výrobcu **ROMOTOP spol. s r.o.**
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
-
4. Splnomocnený zástupca **ROMOTOP spol. s r.o.**
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
-
5. Systém / systémy posudzovania a overovania stálosti vlastností stavebných výrobkov 3
- Protokol o posúdení vlastností stavebného výrobku 1015-CPR-30-13202 / 2016-07-25
 Číslo skúšobného protokolu 30-13202-T / 2016-07-15
 Skúšobňa NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
-
6. Harmonizovaná technická špecifikácia EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
- ✓ Ecodesign ✓ BlmSchV2 ✓ DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510

7. Deklarované vlastnosti výrobku

| Kód výrobku | Rozmery (mm) | | | Menovitý výkon (kW) | Menovitý výkon teplovodného výmenníka (kW) | Spotreba paliva (kg/h) | Priemer dymovodu (mm) | Prevádzkový ťah (Pa) |
|-------------|--------------|-------|-------|---------------------|--|------------------------|-----------------------|----------------------|
| | Výška | Šírka | Hĺbka | | | | | |
| HELIA F | 1412 | 722 | 461 | 4,8 | --- | 1,39 | 150 | 10 |

Požiarne bezpečnosť

Splnené

Vzdialenosť od horľavých materiálov

| | | |
|--|-----|----|
| Zadná (d _R) | 100 | mm |
| Čelná (d _F) | 800 | mm |
| Čelná k podlahe (d _F) | --- | mm |
| Bočná (d _S) | 100 | mm |
| Bočná presklená stena (d _{S1}) | --- | mm |
| Bočná – výklenok (d _{S2}) | --- | mm |
| Bočná – umiestnenia 45° (d _{S3}) | --- | mm |
| Od stropu (d _C) | 800 | mm |

Reakcia na oheň

A1 podľa EN 13510-1

Riziko vypadnutia horiaceho paliva

Splnené

 Emisia spalín (CO v spalínach pri O₂ = 13 %)

| | |
|--------|--------------------|
| 0,0800 | % |
| 1000 | mg/Nm ³ |

Únik nebezpečných látok

NPD

Teplota povrchu

Splnené

Elektrická bezpečnosť

Nie je relevantné

Čistiteľnosť

Splnené

Maximálny prevádzkový pretlak

 Nie je relevantné bar

Teplota spalín pri menovitom tepelnom výkone

 235 °C

Priemerná teplota spalín za hrdlom pri menovitom tepelnom výkone

 275 °C

Mechanická odolnosť voči zaťaženiu dymovodom

Nie je relevantné

Tepelný výkon | Energetická účinnosť
Splnené

Menovitý výkon

 4,8 kW

Tepelný tok do priestoru

 4,8 kW

Tepelný tok na straně vody

 Nie je relevantné kW

Účinnosť

 η 83,6 %

*) „NPD“ (No Performance Determined), pokiaľ nie je uvedená žiadna vlastnosť

8. Vlastnosti uvedeného výrobku sú v súlade so súborom deklarovateľných vlastností. Toto vyhlásenie o parametroch sa vydáva na výhradnú zodpovednosť vyššie uvedeného výrobcu v súlade s nariadením (EÚ) č. 305/2011.

Vlastnosti výrobku(-ov) uvedené v bodoch 1 a 2 sú v súlade s vlastnosťami uvedenými v bode 7.

 Ing. Vladimír Krajíček
 Produktový a inovačný manažer

 Spracované za výrobcu a jeho mene:
 Mgr. Ondřej Šuba
 Technik

1. Niepowtarzalny kod identyfikacyjny wyrobu HELIA F
Typ, partia lub numer serii ewentualnie jakikolwiek inny element umożliwiający identyfikację wyrobów budowlanych 1a
2. Planowane zastosowanie lub planowane wykorzystania wyrobu budowlanego Urządzenie do ogrzewania pomieszczeń
zgodnie z właściwą zharmonizowaną specyfikacją techniczną w budynkach mieszkalnych bez ogrzewania wody.
3. Nazwa, firma lub zarejestrowana marka oraz adres kontaktowy producenta ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4. Upoważniony przedstawiciel ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. System / systemy oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych wyrobów budowlanych 3
Protokół z oceny właściwości produktu budowlanego 1015-CPR-30-13202 / 2016-07-25
Sprawozdanie z badań Nr. 30-13202-T / 2016-07-15
Laboratorium doświadczalne / Nr. NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
6. Powiązana specyfikacja techniczna EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
✓ Ecodesign ✓ BlmSchV2 ✓ DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510

7. Caratteristiche dichiarate riportate nella dichiarazione

| Identyfikację wyrobów | Wymiary podstawowe (mm) | | | Moc cieplna znamionowa (kW) | Moc znamionowa wymiennika ciepła (kW) | Zużycie paliwa (kg/h) | Średnica przewodu dymowego (mm) | Ciąg komin (Pa) |
|-----------------------|-------------------------|-----------|-----------|-----------------------------|---------------------------------------|-----------------------|---------------------------------|-----------------|
| | Wysokość | Szerokość | Głębokość | | | | | |
| HELIA F | 1412 | 722 | 461 | 4,8 | --- | 1,39 | 150 | 10 |

| | | | |
|--|---------------------------------------|------|-------------------------|
| Bezpieczeństwo pożarowe | Spełnione | | |
| Odległość od materiałów palnych | Tyłna (d_R) | 100 | mm |
| | Czołowa (d_P) | 800 | mm |
| | Czołowa do podłogi (d_F) | --- | mm |
| | Boczne (d_S) | 100 | mm |
| | Od strony szkła ścianki (d_{S1}) | --- | mm |
| | Boczne – nisza (d_{S2}) | --- | mm |
| Reakcja na ogień | Boczne – lokalizacja 45° (d_{S3}) | --- | mm |
| | Z sufitu (d_C) | 800 | mm |
| | A1 zgodnie z EN 13510-1 | | |
| Zagrożenie związane z wypadnięciem palącego się opału | Spełnione | | |
| Emisja spalin (CO w gazach spalinowych przy $O_2 = 13\%$) | 0,0800 | 1000 | % mg/Nm ³ |
| Wyciek substancji niebezpiecznych | NPD | | |
| Temperatura powierzchni | Spełnione | | |
| Bezpieczeństwo elektryczne | Nieistotne | | |
| Utrzymanie w czystości | Spełnione | | |
| Maksymalne nadciśnienie robocze | Nieistotne | | |
| Temperatura spalin przy znamionowej mocy cieplnej | 235 | | °C |
| Średnia temperatura spalin przy szyjce przy nominalnej mocy cieplnej | 275 | | °C |
| Wytrzymałość mechaniczna na ładowanie gazów spalinowych | Nieistotne | | |
| Moc cieplna Sprawność energetyczna | Spełnione | | |
| Moc cieplna znamionowa | 4,8 | | kW |
| Przepływ ciepła v powietrze | 4,8 | | kW |
| Przepływ ciepła po stronie wody | Nieistotne | | |
| Sprawność | η 83,6 | | % |

*), „NPD” (No Performance Determined), jeśli nie została podana żadna informacja

8. Właściwości powyższego produktu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych jest sporządzona na wyłączną odpowiedzialność producenta wymienionego powyżej zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011.

Właściwości produktu(-ów), o których mowa w pkt 1 i 2, są zgodne z właściwościami produktu(-ów), o których mowa w pkt 7.

Ing. Vladimír Krajíček
Manager ds. produkcji i innowacji



Przetwarzane przez iw imieniu producenta:
Mgr. Ondřej Šuba
Technik

- A terméktípus egyedi azonosító kódja
Típus, tétel vagy sorozatszám, vagy az építési termékek azonosítását lehetővé tevő bármely más elem
- Az építési termék rendeltetésszerű felhasználása vagy felhasználásai, a vonatkozó harmonizált műszaki specifikációval összhangban
Készülék fűtéshez lakóépületekben vízmelegítés nélkül.
- Név, cég, vagy bejegyzett kereskedelmi védjegy, valamint a gyártó kapcsolattartási címe
ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
- Meghatalmazott képviselő
ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
- Az építési termékek teljesítménye állandóságának értékelésére és ellenőrzésére szolgáló rendszer(ek)
3
Jegyzőkönyv az építési termékek tulajdonságainak értékeléséhez
1015-CPR-30-13202 / 2016-07-25
Számú vizsgálati jelentés
30-13202-T / 2016-07-15
Jelölt vizsgálati laboratórium
NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
- Harmonizált műszaki előírások
EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
✓ Ecodesign ✓ BlmSchV2 ✓ DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510

7. A bejelentett tulajdonságok termékre

| Típus | Fő méretek (mm) | | | Névleges teljesítmény (kW) | A melegvíz hőcserélő névleges teljesítménye (kW) | Tüzelőanyag fogyasztás (kg/h) | Füstcső átmérő (mm) | Huzatigény (Pa) |
|---------|-----------------|-----------|---------|----------------------------|--|-------------------------------|---------------------|-----------------|
| | Magasság | Szélesség | Mélység | | | | | |
| HELIA F | 1412 | 722 | 461 | 4,8 | --- | 1,39 | 150 | 10 |

| | | |
|--|--|-------------------------|
| Tűzbiztonság | Eleget tesz | |
| | Hátsó fal (d_R) | 100 mm |
| | Első (d_P) | 800 mm |
| | Első a padlóra (d_F) | --- mm |
| Távolság gyúlékony anyagoktól | Oldalfal (d_S) | 100 mm |
| | Oldalfal üveggel (d_{S1}) | --- mm |
| | Oldalfal – bemélyedése (d_{S2}) | --- mm |
| | Oldalfal – elhelyezése 45° (d_{S3}) | --- mm |
| | Mennyezettől (d_C) | 800 mm |
| Tűzre reagálás | AI az EN 13510-1 szabvány szerint | |
| Az üzemanyag kiegészésének veszélye | Eleget tesz | |
| Égéstermék-kibocsátás (CO a füstgázban $O_2 = 13\%$) | 0,0800 1000 | % mg/Nm ³ |
| Veszélyes anyagok szivárgása | NPD | |
| Felszíni hőmérséklet | Eleget tesz | |
| Elektromos biztonság | Nem releváns | |
| Tisztíthatóság | Eleget tesz | |
| Maximális üzemi túlnyomás | Nem releváns | bar |
| Égéstermék-hőmérséklet névleges hőteljesítmény mellett | 235 | °C |
| A füstgáz hőmérséklete a füstcsonk mögött a névleges hőteljesítménynél | 275 | °C |
| Mechanikai ellenálló képesség (a huzattorok terhelhetősége) | Nem releváns | |
| Hőteljesítmény Energetikai hatások | Eleget tesz | |
| Névleges teljesítmény | 4,8 | kW |
| Helyiség fűtési teljesítmény | 4,8 | kW |
| Vízmelegítési teljesítmény | Nem releváns | kW |
| Hatásfok | η 83,6 | % |

*), „NPD” (No Performance Determined), ha nincs feltüntetve tulajdonság

- A fent említett termék jellemzői megfelelnek a bejelentett jellemzőknek. Ez a teljesítménynyilatkozat a 305/2011/EU rendeletnek megfelelően a fent említett gyártó kizárólagos felelőssége mellett készült.

Az 1. és 2. pontban említett termék(ek) jellemzői megfelelnek a 7. pontban említett jellemzőknek.

Ing. Vladimír Krajčec
Termék- és innovációs menedzser



A gyártó javára és nevében dolgozták fel:
Mgr. Ondřej Šuba
Technikus

1. Edinstvena identifikacijska koda vrste izdelka
Tip, serija, serijska številka ali kateri koli drug element, ki omogoča identifikacijo proizvoda
2. Namenska uporaba vgradnega proizvoda v skladu z ustrezno usklajeno tehnično specifikacijo
3. Ime in kontaktni naslov proizvajalca
4. Pooblaščen zastopnik
5. Sistem / sistemi ocenjevanja in preverjanja stabilnosti proizvoda
6. Poročilo: Ocena učinkovitosti proizvoda
Testno poročilo št.
Imenovani testni laboratorij
Harmonizirana tehnična specifikacija

 HELIA F
1a

 Sobno grelno telo za stanovanjske
zgradbe brez ogrevanja vode.

 ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic

 ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic

3

 1015-CPR-30-13202 / 2016-07-25
30-13202-T / 2016-07-15

NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno

 EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510

✓ Ecodesign ✓ BlmSchV2 ✓ DIN+

7. Deklaracija lastnosti

| Tip produkta | Glavne dimenzije (mm) | | | Nominal moč (kW) | Izhod toplovodnega izmenjevalnika (kW) | Poraba goriva (kg/h) | Premer dimne cevi (mm) | Vlek dimnika (Pa) |
|--------------|-----------------------|---------|---------|------------------|--|----------------------|------------------------|-------------------|
| | Višina | Dolžina | Globina | | | | | |
| HELIA F | 1412 | 722 | 461 | 4,8 | --- | 1,39 | 150 | 10 |

Požarna varnost

Izpolnjeno

Odmik od gorljivih materialov

| | | |
|-----------------------------------|-----|----|
| Zadaj (d_R) | 100 | mm |
| Spredaj (d_P) | 800 | mm |
| Spredaj (glede na tla) (d_F) | --- | mm |
| Stran (d_S) | 100 | mm |
| Stran s steklom (d_{S1}) | --- | mm |
| Stran – niša (d_{S2}) | --- | mm |
| Stran – lokacija 45° (d_{S3}) | --- | mm |
| S stropa (d_C) | 800 | mm |

Reakcija na ogenj

A1 v skladu z EN 13510-1

Nevarnost požara zaradi izpada goriva

Izpolnjeno

 Emisije izgorovalnih plinov (CO v dimne pline pri $O_2 = 13\%$)

 0,0800
1000
%
mg/Nm³

Izpust nevarnih snovi

NPD

Temperatura površine

Izpolnjeno

Električna varnost

Ni relevantno

Čiščenje

Izpolnjeno

Delovni tlak

 Ni relevantno
bar

Temperatura dimnih plinov

 235
°C

Temperatura dimnih plinov po grlu

 275
°C

Mehanska odpornost (za instalacijo odvoda izpušnih plinov)

Ni relevantno

Toplotna moč | Energetska izkoristek
Izpolnjeno

Nominal moč

 4,8
kW

Toplotna moč ogrevanja prostora

 4,8
kW

Toplotna moč ogrevanja vode

 Ni relevantno
kW

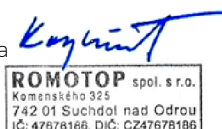
Učinkovitost

 η 83,6
%

*) „NPD“ (No Performance Determined), če nobena kvaliteta ni zapisana

8. Lastnosti zgoraj omenjenega izdelka so v skladu z deklariranimi lastnostmi. Za to izjavo o zmogljivosti je odgovoren izključno zgoraj omenjeni proizvajalec v skladu z Uredbo (EU) št. 305/2011.

Značilnosti izdelka(-ov) iz točk 1 in 2 so v skladu z lastnostmi iz točke 7.

 Ing. Vladimír Krajiček
Produktni in inovativni vodja

 Obdelano s strani proizvajalca in v njegovem imenu
Mgr. Ondřej Šuba
Tehnik

| | |
|---|---|
| 1. Unique identifying code of the product type Type, series, serial number or any other element enabling the identification of construction products | HELIA F 1a |
| 2. Intended use of the construction product in accordance with the appropriate harmonised technical specification | Room heater for in residential buildings without hot water preparation. |
| 3. Name, company or registered trademark and contact address of the producer | ROMOTOP spol. s r.o. Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic |
| 4. Authorised representative | ROMOTOP spol. s r.o. Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic |
| 5. System(s) of assessment and control of stability of properties of construction products | 3 |
| Report: Assessment of the Performance of Construction Product | 1015-CPR-30-13202 / 2016-07-25 |
| Test report no. | 30-13202-T / 2016-07-15 |
| 6. Nominated test laboratory | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno |
| Harmonised technical specification | EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007 |
| | ✓ Ecodesign ✓ BlmSchV2 ✓ DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510 |

7. Declared qualities stated

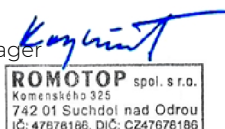
| Product type | Principal dimensions (mm) | | | Nominal output (kW) | Hot-water exchanger output (kW) | Fuel consumption (kg/h) | Flue pipe deameter (mm) | Flue draught (Pa) |
|---|--|-------|-------|---------------------|---------------------------------|-------------------------|-------------------------|--------------------|
| | Height | Width | Depth | | | | | |
| HELIA F | 1412 | 722 | 461 | 4,8 | --- | 1,39 | 150 | 10 |
| Fire safety | Fulfilled | | | | | | | |
| Distance from flammable materials | Back (d _R) | | | 100 | | | mm | |
| | Front (d _F) | | | 800 | | | mm | |
| | Front to the floor (d _F) | | | --- | | | mm | |
| | Side (d _S) | | | 100 | | | mm | |
| | Side with glass (d _{S1}) | | | --- | | | mm | |
| | Side – niche (d _{S2}) | | | --- | | | mm | |
| | Side – location 45° (d _{S3}) | | | --- | | | mm | |
| From the ceiling (d _C) | | | 800 | | | mm | | |
| Fire behaviour | A1 according to EN 13510-1 | | | | | | | |
| Risk of falling out burning fuel | Fulfilled | | | | | | | |
| Emissions of gases of sobustion (CO in the flue gases at O ₂ = 13 %) | | | | | 0,0800 | | | % |
| | | | | | 1000 | | | mg/Nm ³ |
| Release of dangerous substances | NPD | | | | | | | |
| Surface temperature | Fulfilled | | | | | | | |
| Electric safety | Not relevant | | | | | | | |
| Cleanability | Fulfilled | | | | | | | |
| Maximum operating overpressure | Not relevant | | | | | | | bar |
| Mean flue gas temperature | 235 | | | | | | | °C |
| Mean flue gas temperature after throat | 275 | | | | | | | °C |
| Mechanical ruggedness to flue gas loading | Not relevant | | | | | | | |
| Heat output Energy efficiency | Fulfilled | | | | | | | |
| Nominal output (kW) | 4,8 | | | | | | | kW |
| Room thermal heating output | 4,8 | | | | | | | kW |
| Water thermal heating output | Not relevant | | | | | | | kW |
| Efficiency | η 83,6 | | | | | | | % |

**) „NPD“ (No Performance Determined), if no quality is stated*

8. The characteristics of the above-mentioned product are in conformity with the declared characteristics. This declaration of performance is made under the sole responsibility of the above-mentioned manufacturer in accordance with Regulation (EU) No 305/2011.

The characteristics of the product(s) referred to in points 1 and 2 comply with the characteristics referred to in point 7.

Ing. Vladimír Krajčec
Product and innovative manager



Processed by and on behalf of the manufacturer:
Mgr. Ondřej Šuba
Technician

| | | |
|----|---|---|
| 1. | Eindeutiger Erkennungskode des Produkttyps Typ, Serie oder Seriennummer oder beliebiges anderes Element, das die Identifikation der Bauprodukte ermöglicht | HELIA F 1a |
| 2. | Verwendungszweck des Produktes im Einklang mit entsprechender harmonisierter technischer Spezifikation | Raumheizer für Wohngebäude ohne Warmwasserbereitung. |
| 3. | Hersteller | ROMOTOP spol. s r.o. Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic |
| 4. | Bevollmächtigter Vertreter | ROMOTOP spol. s r.o. Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic |
| 5. | System(e) zur Bewertung und Überprüfung der Leistungserklärung von Bauprodukten | 3 |
| | Protokoll über die Bewertung der Leistung eines Bauproduktes | 1015-CPR-30-13202 / 2016-07-25 |
| | Prüfbericht Nr. | 30-13202-T / 2016-07-15 |
| 6. | Benanntes Prüflabor / Nr. | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno |
| | Harmonisierte technische Spezifikation | EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007 ✓ Ecodesign ✓ BlmSchV2 ✓ DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510 |

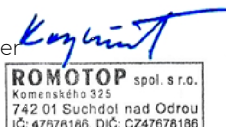
7. Deklarierte Eigenschaften in der Erklärung angeführt

| Produkt | Hauptabmessungen (mm) | | | Nennwärmeleistung (kW) | Wärmetauscherleistung (kW) | Brennstoffverbrauch (kg/h) | Rauchrohrdurchmesser (mm) | Förderdruck (Pa) | |
|---|---|--------|-------|------------------------|----------------------------|----------------------------|---------------------------|-------------------------|----|
| | Höhe | Breite | Tiefe | | | | | | |
| HELIA F | 1412 | 722 | 461 | 4,8 | --- | 1,39 | 150 | 10 | |
| Brandsicherheit | Erfüllt | | | | | | | | |
| Abstand zu brennbaren Materialien | Rückwand (d _R) | | | | | | | 100 | mm |
| | Strahlungsbereich (d _P) | | | | | | | 800 | mm |
| | Strahlungsbereich zum Boden (d _F) | | | | | | | --- | mm |
| | Seitenwände (d _S) | | | | | | | 100 | mm |
| | Seite mit Glas (d _{S1}) | | | | | | | --- | mm |
| | Seite - Nische (d _{S2}) | | | | | | | --- | mm |
| | Seite - Ausrichtung 45° (d _{S3}) | | | | | | | --- | mm |
| | Decke (d _C) | | | | | | | 800 | mm |
| Brandverhalten | A1 nach EN 13510-1 | | | | | | | | |
| Brandgefahr durch Herausfallen von Brennstoffen | Erfüllt | | | | | | | | |
| Abgasemission (CO in den Abgasen bei O ₂ = 13 %) | 0,0800 1000 | | | | | | | % mg/Nm ³ | |
| Freisetzung von gefährlichen Stoffen | NPD | | | | | | | | |
| Oberflächentemperatur | Erfüllt | | | | | | | | |
| Elektrische Sicherheit | Nicht relevant | | | | | | | | |
| Reinigbarkeit | Erfüllt | | | | | | | | |
| Maximaler Betriebsdruck | Nicht relevant bar | | | | | | | | |
| Abgastemperatur | 235 °C | | | | | | | | |
| Abgastemperatur hinter dem Stutzen | 275 °C | | | | | | | | |
| Mechanische Festigkeit (zum Tragen eines Schornsteins) | Nicht relevant | | | | | | | | |
| Wärmeleistung Energieeffizienz | Erfüllt | | | | | | | | |
| Nennwärmeleistung | 4,8 | | | | | | | | |
| Nenn-Raumwärmeleistung | 4,8 | | | | | | | kW | |
| Nenn-Wasserwärmeleistung | Nicht relevant kW | | | | | | | | |
| Wirkungsgrad | η 83,6 % | | | | | | | | |

*) „NPD“ (No Performance Determined), wenn keine Leistung aufgeführt ist

8. Die Leistungen des oben genannten Produkts stimmen mit den erklärten Leistungen überein. Diese Leistungserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des oben genannten Herstellers gemäß der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 abgegeben.

Die Merkmale des / der unter den Nummern 1 und 2 genannten Produkts / Produkte stimmen mit den unter Nummer 7 genannten Merkmalen überein.

 Ing. Vladimír Krajiček
 Product und -Innovationleiter

 Verarbeitet durch und im Auftrag des Herstellers:
 Mgr. Ondřej Šuba
 Techniker

| | | |
|----|--|---|
| 1. | Code d'identification du produit type Type, série, numéro de série ou tout autre élément permettant l'identification des produits de construction | HELIA F 1a |
| 2. | Utilisation(s) prévue(s) du produit, conformément à la spécification technique harmonisée applicable | Chauffage des locaux pour bâtiments résidentiels sans chauffage de l'eau. |
| 3. | Nom, entreprise ou marque commerciale déposée, et coordonnées du fabricant | ROMOTOP spol. s r.o. Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic |
| 4. | Représentant autorisé | ROMOTOP spol. s r.o. Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic |
| 5. | Système(s) d'évaluation et de certification de la fiabilité des caractéristiques du produit de construction | 3 |
| | Report d'évaluation des caractéristiques du produit de construction | 1015-CPR-30-13202 / 2016-07-25 |
| | Document N° | 30-13202-T / 2016-07-15 |
| 6. | Organisme certificateur | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno |
| | Norme(s) Européennes | EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007 |
| | Flamme Verte | ✓ Ecodesign |
| | ✓ BlmSchV2 | ✓ DIN+ |
| | DIBt | ✓ 15a B-VG 2015 |
| | | EN 16510 |

7. Les caractéristiques ici spécifiées dans la déclaration

| Produit | Dimensions principales (mm) | | | Puissance nominale (kW) | Puissance nominale de l'échangeur (kW) | Consommation de combustible (kg/h) | Diamètre du conduit de fumée (mm) | Tirage de conduit de fumée (Pa) |
|---------|-----------------------------|---------|------------|-------------------------|--|------------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------|
| | Hauteur | Largeur | Profondeur | | | | | |
| HELIA F | 1412 | 722 | 461 | 4,8 | --- | 1,39 | 150 | 10 |

| | | | |
|--|--|-------------------------|----|
| Sécurité incendie | Conforme | | |
| Distance aux matériaux combustibles | Arrière (d _R) | 100 | mm |
| | Avant (d _P) | 800 | mm |
| | Avant (par rapport au sol) (d _F) | --- | mm |
| | Latéral (d _S) | 100 | mm |
| | Latéral avec vitre (d _{S1}) | --- | mm |
| | Latéral – niche (d _{S2}) | --- | mm |
| | Latéral – emplacement 45° (d _{S3}) | --- | mm |
| Plafond (d _C) | 800 | mm | |
| Le comportement du feu | AI selon la norme 13510-1 | | |
| Risque de retombées de matières brûlantes | Conforme | | |
| Résidu de combustion émis (CO dans les résidus de combustion pour O ₂ = 13 %) | 0,0800 1000 | % mg/Nm ³ | |
| Fuite de substances dangereuses | NPD | | |
| Température de surface | Conforme | | |
| Sécurité électrique | Non pertinent | | |
| Ramonage | Conforme | | |
| Surpression maximale de fonctionnement | Non pertinent | bar | |
| Température moyenne des résidus de combustion | 235 | °C | |
| Température moyenne des résidus de combustion derrière la sortie | 275 | °C | |
| Résistance mécanique à la charge de gaz de combustion | Non pertinent | | |
| Indice de performance | 0,5 | | |
| Production de chaleur Efficacité énergétique | Conforme | | |
| Puissance nominale | 4,8 | kW | |
| Puissance de chauffage intérieure | 4,8 | kW | |
| Puissance de chauffage dans l'eau | Non pertinent | kW | |
| Efficacité | η 83,6 | % | |

*) „NPD“ (No Performance Determined), wenn keine Leistung aufgeführt ist

8. Les caractéristiques du produit ci-dessus sont conformes à l'ensemble des caractéristiques déclarées. Cette déclaration de performance est faite sous la seule responsabilité du fabricant désigné ci-dessus, conformément au règlement (UE) n° 305/2011.

Les caractéristiques du ou des produits visés aux points 1 et 2 sont cohérentes avec celles visées au point 7.

Ing. Vladimír Krajiček
Directeur produits et innovation



Traité par et pour le fabricant:
Mgr. Ondřej Šuba
Technicien

| | | |
|----|---|---|
| 1. | Codice identificativo univoco del tipo di prodotto Tipo, serie o numero di serie o qualsiasi elemento che permetta di identificare il prodotto | HELIA F 1a |
| 2. | Usò previsto o usi previsti dell'elemento in conformità alle specifiche tecniche armonizzate | Riscaldatore della stanza per edifici residenziali senza la produzione di acqua calda. |
| 3. | Nome, società o marchio registrato e indirizzo del produttore | ROMOTOP spol. s r.o. Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic |
| 4. | Rappresentante autorizzato | ROMOTOP spol. s r.o. Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic |
| 5. | Sistema(i) di valutazione e verifica della stabilità delle proprietà del prodotto | 3 |
| | Protocollo per la Valutazione delle proprietà dei prodotti da costruzione | 1015-CPR-30-13202 / 2016-07-25 |
| | Rapporto di prova nr. | 30-13202-T / 2016-07-15 |
| 6. | Laboratorio di prova designato / nr. | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno |
| | Specificazioni tecniche armonizzate | EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007 |
| | ✓ Ecodesign ✓ BImSchV2 ✓ DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 | EN 16510 |

7. Caratteristiche dichiarate riportate nella dichiarazione

| Del tip di prodotto | Dimensioni principali (mm) | | | Protenza nominale (kW) | Protenza nominale dello scambiatore di acqua calda (kW) | Consumo di combustibile (kg/h) | Diametro del camino (mm) | Tiro di esercizio (Pa) |
|---------------------|----------------------------|-----------|------------|------------------------|---|--------------------------------|--------------------------|------------------------|
| | Altezza | Larghezza | Profondità | | | | | |
| HELIA F | 1412 | 722 | 461 | 4,8 | --- | 1,39 | 150 | 10 |

| | | | |
|---|--|-------------------------|----|
| Sicurezza antincendio | Conforme | | |
| Distanza da materiali infiammabili | Posteriore (d _R) | 100 | mm |
| | Anteriore (d _F) | 800 | mm |
| | Anteriore (rispetto al pavimento)(d _F) | --- | mm |
| | Laterali (d _S) | 100 | mm |
| | Vetrata laterale (d _{S1}) | --- | mm |
| | Laterali – nicchia (d _{S2}) | --- | mm |
| | Laterali – posizione 45° (d _{S3}) | --- | mm |
| Dal soffitto (d _C) | 800 | mm | |
| Comportamento al fuoco | A1 a EN 13510-1 | | |
| Rischio di caduta di combustibile ardente | Conforme | | |
| Emissioni (CO nei gas comburenti all' O ₂ = 13 %) | 0,0800 1000 | % mg/Nm ³ | |
| Perdita di sostanze pericolose | NPD | | |
| Temperatura di superficie | Conforme | | |
| Sicurezza elettrica | Non pertinente | | |
| Pulibilità | Conforme | | |
| Sovrappressione massima di funzionamento | Non pertinente | bar | |
| Temperatura dei gas combusti alla potenza calorica nominale | 235 | °C | |
| Temp. media dei gas di scarico al collo alla potenza termica nominale | 275 | °C | |
| Resistenza meccanica al carico dei gas di scarico | Non pertinente | | |
| Prestazioni termiche Efficienza energetica | Conforme | | |
| Protenza nominale | 4,8 | kW | |
| Potenza termica all'ambiente | 4,8 | kW | |
| Potenza termica all'acqua | Non pertinente | kW | |
| Efficienza | η 83,6 | % | |

*), „NPD“ (No Performance Determined), se non viene riportata nessuna caratteristica

8. Le caratteristiche del suddetto prodotto sono conformi all'insieme delle caratteristiche dichiarate. Questa dichiarazione di prestazione è fatta sotto la sola responsabilità del fabbricante sopra indicato in conformità con il regolamento (UE) n. 305/2011.

Le caratteristiche del prodotto o dei prodotti di cui ai punti 1 e 2 sono conformi a quelle di cui al punto 7.

Ing. Vladimír Krajiček
Responsabile sviluppo
e innovazione prodotti



Elaborato da e per conto del produttore:
Mgr. Ondřej Šuba
Ingegnere